

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نپاشد تن من مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم  
بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

مانلیو دینوچی-Manlio Dinucci

برگردان از: حمید محوی

۱۱ نومبر ۲۰۲۰

## سیاست خارجی جو بایدن

خطوط برجسته برنامه سیاست خارجی که جو بایدن پس از استقرار در کاخ سفید به اجراء خواهد گذاشت کدام است؟ خود او این موضوع را به دقت در مقاله ای در مجله فارن افیرز (Foreign Affairs، مارچ/اپریل 2020) از پیش اعلام کرد که اساس تخت پرش 2020 را تشکیل می دهد و در ماه اگست نیز از سوی حزب دموکرات مورد تأیید قرار گرفت.

تیتر مقاله بسیار روشن است: «چرا امریکا باید دوباره هدایت کند/نجات سیاست خارجی ایالات متحده پس از ترمپ». به این ترتیب بایدن سنتزی از برنامه سیاست خارجی خود عرضه می کند: در حالی که «رئیس جمهور ترمپ هم پیمانان و همکاران را تضعیف و رها کرده و از رهبری امریکا نیز کناره گیری کرده است، به عنوان رئیس جمهور فوراً برای تمدید پیمان های ایالات متحده اقدام خواهد کرد، و به گونه ای که امریکا یک بار دیگر جهان را هدایت کند». نخستین اقدام تقویت ناتو خواهد بود که قلب امنیت ملی ایالات متحده است. بایدن برای تحقق چنین امری «سرمایه گذاری های ضروری» را انجام خواهد داد برای این که ایالات متحده جایگاه قدرتمندترین نیروی نظامی جهان را برای خود حفظ کند، و هم زمان، بر اساس تعهداتی که در گذشته توسط دولت اوباما و بایدن مطرح شده عمل خواهد کرد و می گوید که «هم پیمانان ما در ناتو برای دفاع باید هزینه هایشان را افزایش دهند».

دومین اقدام در نخستین سال ریاست جمهوری، فراخوان برای «گردهمائی جهان برای دموکراسی» خواهد بود: در این گردهمائی «ملت های جهان آزاد و سازمان های جامعه مدنی سراسر جهان که در دفاع از دموکراسی در صف مقدم هستند» شرکت خواهند کرد. گردهمائی برای «اقدام مشترک علیه تهدیدات جهانی» تصمیم خواهد گرفت. پیش از همه برای «جلوگیری از تجاوز روسیه، با حفظ بر زندگی توانائی های نظامی متفقین و تحمیل هزینه واقعی به روسیه وقتی که اصول و موازین بین المللی را زیر پا می گذارد».

بایدن مشخصاً می گوید به این علت که «جهان به تنهایی سر و سامان نمی یابد» ایالات متحده باید دوباره «نقش رهبر را در تدوین موازین به عهده بگیرد، همان گونه که طی 70 سال ریاست جمهوری دموکرات و جمهوری خواه چنین کرده اند تا این که دونالد ترمپ سر کار آمد». این است خطوط اصلی برنامه سیاست خارجی دولت بایدن که برای انجام آن متعهد شده است.

این برنامه با مشارکت بیش از 2000 مشاور در امور سیاست خارجی و امنیت ملی، سازمان یافته در 20 گروه کاری تدوین یافته و فقط برنامه بایدن و حزب دموکرات نیست. این برنامه در واقع شیوه بیان مشترک هر دو حزب بوده و چگونگی آن به تصمیم های بنیادی در زمینه سیاست خارجی و پیش از همه در اموری که مربوط به جنگ [ها] می باشد بستگی داشته و منشأ آن در ایالات متحده به دو حزب [دموکرات و جمهوری خواه] باز می گردد.

این موضوع توسط بیش از 130 مقام بلند پایه جمهوری خواه (بازنشسته و در خدمت) در اعلام رأی علیه جمهوری خواه دونالد ترامپ به نفع جو بایدن دموکرات در 20 اگست تأیید شده است. بین آنان جان نگرپوننت [1] دیده می شود که جرج والکر بوش در سالهای 2004 تا 2007 ابتداء او را به عنوان سفیر در عراق (با مأموریت سرکوب مقاومت) و سپس به عنوان رئیس سرویس های سرّی ایالات متحده آمریکا برگزیده بود.

دست کم یک گواه دیگر بر این مدعا وجود دارد و آن هم این است که بایدن عضو حزب دموکرات در گذشته در مقام رئیس هیئت امور خارجه سنا، در سال 2001 از تصمیم رئیس جمهور بوش برای حمله و اشغال افغانستان پشتیبانی کرد و در سال 2002 قطعنامه ای دو حزبی به امضای 77 سناتور را معرفی کرد که به رئیس جمهور بوش اجازه داد تا با متهم کردن عراق به گسترش و در اختیار داشتن جنگ افزار کشتار جمعی (که بعداً دروغ بودن آن آشکار شد) به این کشور حمله و سپس آن را اشغال کند.

همواره در دوران دولت بوش، وقتی که نیروهای امریکائی از عهده کنترل عراق اشغالی بر نمی آمدند، جو بایدن در سال 2007 طرحی را مبنی بر « تمرکز زدائی عراق و تجزیه آن به سه منطقه مستقل کرد، سنی و شیعه» به سنا معرفی کرد: به سخن دیگر قطعه قطعه کردن عراق در خدمت ستراتیژی ایالات متحده آمریکا.

به همین گونه، وقتی جو بایدن طی دو دوره معاون رئیس دولت اوپاما بود جمهوری خواهان از تصمیم دموکرات ها برای جنگ علیه لیبیا، عملیات در سوریه و رویارویی جدید علیه روسیه پشتیبانی کردند.

حزب زیر مجموعه ای که در صندوق آرا عظاهر نمی شود به کار خود برای این که « امریکا یک بار دیگر جهان را هدایت کند » ادامه می دهد.

Édition de mardi 10 novembre 2020 d'*il manifesto*

<https://ilmanifesto.it/la-politica-estera-di-joe-biden/>

گاهنامه هنر و مبارزه پاریس 10 نومبر 2020